



BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT des Gemeinderates

Versammlung I. Einberufung

VERBALE DI DELIBERAZIONE del consiglio comunale

Adunanza I. convocazione

Sitzung vom - Seduta del
30/03/2023

Uhr - Ora
18:00

Nach Erfüllung der in der geltenden Satzung und Geschäftsordnung festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente statuto e regolamento interno, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo consiglio comunale.

Erschienen sind:

Abwesend

Presenti sono:

Assente

Angelo Baffo	<input type="checkbox"/>
Antonio Bova	<input type="checkbox"/>
Peter Brunner	<input type="checkbox"/>
Ingo Dejaco	<input checked="" type="checkbox"/>
Sara Dejakum	<input type="checkbox"/>
Ingo Fink	<input type="checkbox"/>
Alex Fischer	<input type="checkbox"/>
Markus Frei	<input type="checkbox"/>
Martin Frener	<input checked="" type="checkbox"/>
Egon Gitzl	<input type="checkbox"/>
Markus Gruber	<input type="checkbox"/>
Philipp Gummerer	<input type="checkbox"/>
Andreas Jungmann	<input type="checkbox"/>
Bettina Kerer	<input type="checkbox"/>

Monika Leitner	<input checked="" type="checkbox"/>
Sabine Mahlknecht	<input type="checkbox"/>
Peter Natter	<input type="checkbox"/>
Renate Prader	<input type="checkbox"/>
Werner Prosch	<input type="checkbox"/>
Maurizio Sabbadin	<input type="checkbox"/>
Thomas Schraffl	<input type="checkbox"/>
Gerold Siller	<input type="checkbox"/>
Ferdinando Stablum	<input type="checkbox"/>
Sandra Stablum	<input checked="" type="checkbox"/>
Verena Stenico	<input type="checkbox"/>
Stefan Unterberger	<input type="checkbox"/>
Josef Unterrainer	<input type="checkbox"/>

Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il Segretario Generale

Erich Tasser

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Gerold Siller

in der Eigenschaft als Präsident des Gemeinderates den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt folgenden

nella qualità di Presidente del Consiglio Comunale ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

GIS - Gemeindeimmobiliensteuer: Mindestauslastung und Steuersätze für Gebäude, die vorwiegend zur Vermietung von Ferienzimmern oder möblierten Ferienwohnungen im Sinne des Landesgesetzes vom 11. Mai 1995, Nr. 12, genutzt werden

IMI - Imposta municipale immobiliare: grado di utilizzazione minima ed aliquota per i fabbricati utilizzati prevalentemente per l'attività di affitto di camere ed appartamenti ammobiliati per ferie ai sensi della legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12

DRINGLICHKEITSBESCHLUSS

DELIBERAZIONE D'URGENZA

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Artikels 52 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 15-12-1997 Nr. 446;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31-08-1972 Nr. 670;

Festgestellt, dass gemäß dem Landesgesetz vom 23.04.2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)" ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden Südtirols die GIS zur Anwendung kommt;

Nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 21.12.2022 Nr. 64 genehmigt worden ist und ab dem 1. Jänner 2023 in Kraft tritt und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für die eine Steuererleichterung, beziehungsweise eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann,

Festgestellt, dass mit Beschluss des Gemeinderats vom 21.12.2022, Nr. 65 die GIS-Freibeträge und – Steuersätze für das Jahr 2023 genehmigt wurden;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 5 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2022, Nr. 16, „Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2023“, in welchem vorgesehen wird, dass der Steuersatz für die Gebäude, die vorwiegend zur Vermietung von Ferienzimmern oder möblierten Ferienwohnungen verwendet werden, auf 0,56% erhöht werden kann;

Festgestellt, dass Absatz 3 desselben Artikels vorsieht, dass die Gemeinde für die Gebäude, die vorwiegend zur Vermietung von Ferienzimmern oder möblierten Ferienwohnungen verwendet werden, eine Mindestauslastung zwischen 20 und 50 Prozent für die Anwendung der herabgesetzten Steuersätze gemäß Absatz 4, Art. 9 des L.G. 3/2014 festlegen müssen.

Nach Einsichtnahme in den Artikel 5 Absatz 16 des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2022, Nr. 16, „Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2023“, in welchem vorgesehen wird, dass die Gemeinden bis zum 31. März 2023 ihre GIS-Verordnungen und ihre GIS-Beschlüsse an die neuen Bestimmungen anpassen können;

Festgestellt, dass es notwendig ist, einen neuen Steuersatz und eine Mindestauslastung für Gebäude, die vorwiegend zur Vermietung von Ferienzimmern oder möblierten Ferienwohnungen verwendet werden, festzulegen;

Viste le disposizioni dell'articolo 52 del Decreto Legislativo 15-12-1997 n. 446;

Visto l'articolo 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31-08-1972 n. 670;

Considerato che dal 1° gennaio 2014 in tutti i comuni della Provincia di Bolzano si applica l'IMI giusta legge provinciale del 23.04.2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)";

Visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 21.12.2022 n. 64, il quale entrerà in vigore a partire dal 1° gennaio 2023 e nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta rispettivamente delle maggiorazioni d'imposta;

Constatato che con delibera del Consiglio comunale del 21.12.2022, n. 65 sono state approvate le detrazioni e le aliquote IMI per l'anno 2023;

Visto l'articolo 5, comma 2 della legge provinciale 23 dicembre 2022, n. 16, "Legge di stabilità provinciale per l'anno 2023", con il quale è prevista la possibilità di aumentare l'aliquota per i fabbricati utilizzati prevalentemente per l'attività di affitto di camere ed appartamenti ammobiliati per ferie allo 0,56%;

Constatato che comma 3 dello stesso articolo prevede che i Comuni stabiliscono per i fabbricati utilizzati prevalentemente per l'attività di affitto di camere ed appartamenti ammobiliati per ferie un grado di utilizzazione minima, compreso tra il 20 e il 50 per cento, per l'applicazione delle aliquote ridotte previste dal comma 4 art. 9 della L.P. 3/2014.

Visto l'articolo 5, comma 16 della legge provinciale 23 dicembre 2022, n. 16, "Legge di stabilità provinciale per l'anno 2023", con il quale è previsto che i Comuni adeguano entro il 31 marzo 2023 i propri regolamenti IMI e le proprie delibere sulle aliquote IMI alle nuove disposizioni;

Vista la necessità di stabilire una nuova aliquota e il grado di utilizzazione minima per i fabbricati utilizzati prevalentemente l'attività di affitto di camere ed appartamenti ammobiliati per ferie;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten gemäß Art. 185 des RG vom 03.05.2018, Nr. 2 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) in geltender Fassung mit folgendem elektronischen Fingerabdruck:

zSjSyDa4QYfnyB1UbJK/MDCSJvKCPRrnU7Ofb+c/B+w=

Visti i pareri di cui all'art. 185 della LR del 03/05/2018, n° 2 (codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige) nel testo vigente, con seguente impronta digitale:

Auf Grund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;
- des geltenden Landesgesetzes über die "Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften";

beschließt

DER GEMEINDERAT

mit offenkundigen 19 Ja-Stimmen und 3 Gegenstimmen; zeitweilig abwesend: Ingo Fink;

1. Ab dem Jahr 2023 den unter Artikel 3 Absatz 2 der GIS-Verordnung (Gebäude, die vorwiegend zur Vermietung von Ferienzimmern oder möblierten Ferienwohnungen verwendet werden) vorgesehenen erhöhten Steuersatz in Höhe von 0,56 % festzulegen.
2. Ab dem Jahr 2023 die Mindestauslastung für die Gebäude, die vorwiegend zur Vermietung von Ferienzimmern oder möblierten Ferienwohnungen im Sinne des Landesgesetzes vom 11. Mai 1995, Nr. 12 verwendet werden, in Höhe von 20 % festzulegen.
3. Gegenständlicher Beschluss wird dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch übermittelt.
4. Gegenständlicher Beschluss wird der Landesabteilung Örtliche Körperschaften und Sport übermittelt.
5. Festzuhalten, dass dieser Beschluss keine Ausgabenverpflichtung vorsieht.

Visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige;
- la vigente legge provinciale riguardante "l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali";

IL CONSIGLIO COMUNALE

delibera

con voti palesi favorevoli 19 e 3 voti contrari; temporaneamente assente: Ingo Fink;

1. Di stabilire a decorrere dall'anno 2023 l'aliquota maggiorata prevista all'articolo 3, comma 2 del regolamento IMI (fabbricati utilizzati prevalentemente per l'attività di affitto di camere ed appartamenti ammobiliati) nella misura del 0,56 %.
2. Di stabilire a decorrere dall'anno 2023 per i fabbricati utilizzati prevalentemente per l'attività di affitto di camere ed appartamenti ammobiliati per ferie ai sensi della legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12 il grado di utilizzazione minima nella misura del 20%.
3. La presente deliberazione viene trasmessa telematicamente al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it.
4. La presente deliberazione viene trasmessa alla Ripartizione Provinciale Enti Locali e Sport.
5. Di dare atto che la presente deliberazione non prevede alcun impegno di spesa.

Überdies beschließt der Gemeinderat mit offenkundigen 19 Ja-Stimmen und 3 Gegenstimmen, zeitweilig abwesend: Ingo Fink, die gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

Inoltre, il consiglio comunale delibera con voti palesi favorevoli 19 e 3 voti contrari, temporaneamente assente: Ingo Fink, di dichiarare il presente provvedimento immediatamente esecutivo ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n 2.

Jede/r Bürger/in kann gegen diesen Beschluss während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Stadtrat erheben und jede/r Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof der Autonomen Sektion Bozen einbringen.

Ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare alla giunta comunale opposizione contro questa deliberazione e ogni interessato/a può, entro 60 giorni dall'esecutività, presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa della Sezione Autonoma di Bolzano.

gelesen, genehmigt und digital signiert

letto, confermato e firmato digitalmente

Der Präsident des Gemeinderates
Il Presidente del Consiglio Comunale

Gerold Siller

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

Erich Tasser